

## Sabato 28 Ottobre 2006 (5767)

• Ore 19.30 TEATRO SALVINI  
(P.zza Garibaldi)  
**Apertura Festival e saluto delle Autorità**  
Interviene la scrittrice **EDITH BRUCK**  
**ospite d'onore della manifestazione**

• Ore 20.30 TEATRO SALVINI (Foyer)  
**Sezione "Per non dimenticare"**  
Inaugurazione in anteprima nazionale della  
Mostra Fotografica "**Capelli d'oro e di  
cenere. Donne nella Shoah**" di Roberto  
Malini & Steed Gamero

### A seguire

Presentazione del **Presidio Slow Food**  
**"La cucina dei goym nelle città del tufo"**  
con **degustazioni di dolci tipici ebraici** e  
dei **vini kasher "Vigne di Terracina"**  
Interverranno: Giovanna Pizzinelli  
(responsabile del Presidio), Elena Servi  
(pres. "La piccola Gerusalemme")

• Ore 22.00 CINEMA MODERNO  
(P.zza della Repubblica)  
**Sezione "La donna ebrea tra  
modernita' e tradizione"**  
**"Prime"** di Ben Younger  
con Uma Thurman e Meryl Streep  
(USA, 2005, 35 mm, durata 105 minuti)  
**Ingresso libero**

## Domenica 29 Ottobre 2006 (5767)

• Ore 10.00 – CINEMA MODERNO  
**Sezione "La donna ebrea tra  
modernita' e tradizione"**  
**"La petite Jerusalem"** di Karin Albou  
(Francia, 2005, 35 mm, durata 96 minuti)  
**Ingresso libero**

• Ore 10.00 CANTINA (Via Vignoli)  
**Laboratorio del gusto "Lo Sfratto"**  
(a numero chiuso; su prenotazione)  
organizzato dal **Presidio Slow Food**  
**"La cucina dei goym nelle città del tufo"**

• Ore 11.45 CINEMA MODERNO  
**Sezione "La donna ebrea tra  
modernita' e tradizione"**  
Anteprima nazionale del documentario  
**"Il cibo dell'anima. Storie ebraiche"**  
di Piero Cannizzaro  
(Italia, 2006, DVD, durata 23'.50")  
Interverranno: il regista e Donatella  
Limentani Pavoncello  
**Ingresso libero**

• Ore 15.00 CINEMA MODERNO  
**Sezione "La donna ebrea tra  
modernita' e tradizione"**  
**"Yentl"** di e con Barbra Streisand  
(USA, 1983, VHS, durata 133 minuti)  
**Ingresso libero**

• Ore 17.30 TEATRO SALVINI  
Presentazione del libro  
**"Lettera da Francoforte"** di Edith Bruck  
Interverrà l'autrice

• Ore 18.45 CINEMA MODERNO  
**Sezione "La donna ebrea tra  
modernita' e tradizione"**  
**"Come eravamo"** di Sidney Lumet con  
Barbra Streisand, Robert Redford  
(USA, 1973, VHS, durata 118 minuti)  
**Ingresso libero**

• Ore 21.30 TEATRO SALVINI

Concerto "**La Istoria de Purim**" –  
**Musica, poesia e danza degli Ebrei nel  
Rinascimento Italiano** del gruppo  
"Ensemble Lucidarium" con  
Enrico Fink, Avery Gosfield, Francis  
Biggi ed i ballerini Bruna Gondoni e  
Marco Bondoni  
**Ingresso libero**

### ED INOLTRE.....

**VISITE ALLA SINAGOGA, MUSEO  
EBRAICO E LOCALI SOTTOSTANTI)**  
(Vicolo Manin, Traversa Via Zuccarelli)  
Domenica: 10.00 - 12.30 / 15.00 – 18.00

**STAND DI LIBRI DELLA LIBRERIA  
"LE CITTA' INVISIBILI"** di Pitigliano  
(Teatro Salvini – Foyer /P.zza Garibaldi)  
Sabato sera e Domenica (10.00-20.00)

**MOSTRA FOTOGRAFICA**  
**"Capelli d'oro e di cenere. Donne nella Shoah"**  
(Teatro Salvini – Foyer /P.zza Garibaldi)  
Sabato sera e Domenica (10.00-21.00)  
**La mostra rimarrà aperta fino al 1° novembre**  
Per info sugli orari: Ufficio Turistico  
Tel. 0564 – 61.71.11

### Per informazioni su alberghi e ristoranti

**UFFICIO TURISTICO (P.zza Garibaldi)**  
Tel. 0564 - 61 71 11 (chiuso il lunedì)  
(10.30 – 13.00 / 15.00 – 19.00)  
infopitigliano@lamaremma.info

### Per informazioni ed iscrizioni sul

**Laboratorio "LO SFRATTO"**  
**(dolce tipico ebraico pitiglianese)**  
organizzato dal Presidio Slow Food  
"La cucina dei goym nelle città del tufo"  
Giovanna Pizzinelli 329 – 4284180

gio.pizzinelli@libero.it

Il **PitiFest** nasce nel 1997 da un'idea di Michela Scomazzon Galdi, giornalista ed esperta di cinema e comunicazione. I soggiorni a Pitigliano, che frequenta da anni, le hanno dato l'occasione di prendere contatto con la comunità ebraica residente. Ha scoperto così che la cittadina toscana è chiamata "piccola Gerusalemme", meta di visite turistiche anche delle comunità ebraiche internazionali. Stimolata dalla propria sensibilità, ha intuito di non essere la sola all'oscuro di tanta storia dimenticata. I rapporti di stima e simpatia con la signora Elena Servi, presidente dell'Associazione "la piccola Gerusalemme", le hanno consentito di aprire delle porte che le hanno fatto conoscere da vicino quanto cultura sia conservata e tramandata da questo Popolo che "abita a parte e tra le genti non si conta". Il passo per trasferire tutto ciò nell'espressione cinematografica, che le è congeniale, è stato breve. La collaborazione e la disponibilità di autorità, organismi istituzionali e privati, le hanno consentito di realizzare nel 1998 la prima manifestazione, ulteriore contributo alla convivenza pacifica tra i popoli.

Nel 2003 l'Associazione "Pitigliano Film Festival" di Roma, organizzatrice del Festival, ha formalizzato una collaborazione con l'Associazione "la piccola Gerusalemme" per organizzare insieme le iniziative del Festival a Pitigliano.

#### Come raggiungere Pitigliano

A **Pitigliano** si arriva percorrendo la S.S. n. 74 che collega la costa tirrenica da Albinia (Monte Argentario) ad Orvieto

Provenendo da **Albinia** si arriva percorrendo la via Aurelia nel tratto Orbetello-Grosseto (Albinia-Pitigliano km 50)

Provenendo da **Orvieto** si arriva principalmente con l'Autostrada del Provenendo da Sole A1 (Orvieto-Pitigliano km 54)

Provenendo da **Siena** si percorre la via Cassia sino a S. Lorenzo Nuovo (VT), poi la S.S. n. 74 (Siena-Pitigliano km 120)

Provenendo da **Viterbo** si percorre la via Cassia, lasciandola subito fuori la città, in direzione Marta-

Capodimonte-Valentano (VT) e quindi si segue la segnaletica (Roma-Pitigliano km 120)

#### La Nona Edizione del PitiFest è stata realizzata

CON IL CONTRIBUTO ED IL PATROCINIO DI  
**Provincia di Grosseto**

con il Sostegno di  
**Banca di Credito Cooperativo (Pitigliano)**  
**Comune di Pitigliano**  
**Comunità Montana Colline del Fiora**  
**Coop – Unione Amiatina (GR)**

con il Patrocinio di  
ADEI WIZO – Associazione Donne Ebee Italiane  
Associazione "La piccola Gerusalemme", Pitigliano  
Associazione Nazionale Comuni Italiani  
Centro di Cultura Ebraica, Roma  
Comune di Pitigliano  
Comunità Ebraica di Livorno  
Comunità Ebraica di Roma  
Il Pitigliani – Centro Ebraico Italiano, Roma  
Regione Toscana  
Unione delle Comunità Ebraiche italiane  
UNESCO - Commissione Nazionale Italiana

#### Si ringraziano

Ambasciata di Francia in Italia, Assiprogram - Pitigliano, Assessorato alla Cultura - Comune di Pitigliano, Associazione Ciclisti - Pitigliano, Associazione "La piccola Gerusalemme - Pitigliano, Bed & Breakfast "I Carrai" - Pitigliano, Casa Di Nepi Tappeti e Tessili d'Arte - Roma, Centro Culturale Fortezza Orsini - Pitigliano, Centro Documentazione Ebraica Contemporanea - Milano, Comunità Ebraica - Livorno, COOP Unione Amiatina - Bagnore (GR), Cooperativa "Il Faro - Fiumicino (RM), Consorzio L'Altra Maremma - Saturnia (GR), Editrice La Giuntina - Firenze, Hostaria del Ceccottino - Pitigliano, Joodse Omroep Television, Olanda, La Primavera Piante e Fiori - Pitigliano, Le Bon Ton Catering - Roma, Narcisi & Bussi - Pitigliano, Presidio Slow Food "La cucina dei goym nelle città del tufo", Rotary Club di Pitigliano - Manciano-Sorano, Termoidraulica Chiatti - Pitigliano, Ufficio Turistico APT - Pitigliano

#### Associazione Pitigliano Film Festival

00146 Roma - Via Cerreto Guidi 18

[www.PitiFest.it](http://www.PitiFest.it) [staff@pitifest.it](mailto:staff@pitifest.it)

in collaborazione con  
**Associazione La Piccola Gerusalemme**

58017 Pitigliano (GR) - Via Firenze 116/a  
[lapiccolagerusalemme@libero.it](mailto:lapiccolagerusalemme@libero.it)



**9° Festival di Cinema  
e Cultura Ebraica**  
*una chiave per comprendere*

#### Gemellato con

*Boston Jewish Film Festival (USA)*  
*Jewish Eye - Int. Jewish Film Festival (Israele)*

#### Programma

**La donna ebrea  
tra  
modernità e tradizione**

# PitiFest 2006

28 - 29 Ottobre 2006 (5767), Pitigliano (GR)